

# UN MUNDO MEJOR PARA LOS NIÑOS

Informe de actividades 2013



Fundación Marista para la Solidaridad Internacional Onlus





# Índice

1. Reflexiones del Presidente: "Empecemos a trabajar juntos ya"	» 4
2. Nuestro trabajo por los Derechos del Niño	» 6
3. El trabajo en las Naciones Unidas	» 9
4. Formación y animación en el mundo marista	» 10
5. Actividades de incidencia política y social	» 12
6. Los proyectos educativos	» 13
7. Ayuda en situaciones de emergencia	» 20
8. Informe financiero	» 20
9. Nuestros socios	» 24
10. Nuestros donadores	» 26
Anexo: lista de proyectos	» 28

# 1. Reflexiones del Presidente: “Empecemos a trabajar juntos ya”

Escribo estas líneas en un momento en que la iglesia católica está viviendo una profunda renovación y transformación bajo la dinámica dirección de Papa Francisco. Muchas personas cercanas a él han comentado que “la elección de Papa Francisco ha sido como una bocanada de aire fresco”.

Solamente ha pasado un año desde que asumió el ministerio petrino, pero con un líder de semejante calibre, ¡vaya año este ha sido!

Es interesante notar los pasos que está tomando para marcar la diferencia y dejar un impacto positivo en las vidas de las personas de todo el mundo.

Cosas sencillas, dirían muchos, pero mucho ha hecho el sencillo estilo de vida del nuevo Papa, que ha atraído la atención de muchas personas, no siempre asociadas con la Iglesia Católica.

En una de sus entrevistas a un periodista, el Cardenal Christoph Schönborn de Viena, habló del Papa Francisco como alguien esperanzador – que revitaliza y renueva la iglesia. El obispo Manfred Scheuer de Innsbruck, quien se reunió con Francisco durante la reciente visita “ad limina” de los obispos austríacos, dijo a una revista alemana que “el Papa había generado como un cambio en el ambiente, se podía respirar más fácilmente”. Añadió que ser un obispo es un trabajo de mucha tensión; esto es particularmente cierto con respecto a Francisco.

Podemos decir que nuestro desafío como maristas es seguir hoy el sueño de San Marcelino Champagnat, Fundador del Instituto de los Hermanos Maristas de las Escuelas, de promover ese agradable ambiente donde niños y jóvenes puedan “respirar más fácilmente”.

Recordamos el día en que el Papa Francisco fue elegido. Él se presentó en el balcón de la Basílica de San Pedro y agradeció, humildemente, a los cientos de miles de personas que, emocionados, habían ido a saludarlo a la plaza. Francisco pidió a todos que rezaran por él y después dijo: “empecemos a trabajar juntos ya”. ¡Qué diferencia marcó en ese momento! Él, con un corazón lleno de gozo, ha tratado constantemente de unir a las personas para reformar y animar nuestra Iglesia.

¿Qué pasa con nosotros en FMSI?

El “Informe anual de FMSI – 2013” describe la dirección que nuestra Fundación ha venido tomando en sus oficinas en Roma y Ginebra. Como podrán observar en estas páginas, hemos decidido promover una manera innovativa de pensar e iniciativas prácticas que beneficiarán a niños y jóvenes, especialmente a aquellos más vulnerables y olvidados, en todos los lugares en donde nos encontramos. Estamos comprometidos a desarrollar un mundo mejor para la juventud, donde sus derechos sean respetados y protegidos, donde puedan crecer y madurar en un ambiente sano y seguro, exento de violencia y miedo, donde su futuro sea brillante y



lleno de posibilidades. En aras de alcanzar dicho objetivo, la Fundación ha sido generosamente bendecida y respaldada por una serie de donadores y benefactores cuya dadivosa ayuda nos ha permitido marcar una diferencia positiva en las vidas de un sinnúmero de niños y jóvenes en todo el mundo. A cada uno de ustedes les digo: “¡Un millón de gracias!”

Las dificultades de muchos jóvenes en este mundo son angustiantes, por eso personas y organizaciones como la nuestra exhortan a gobiernos para que se comprometan a construir una sociedad más justa y pacífica. Muchos jóvenes han propuesto ma-

neras creativas de confrontar a líderes políticos, pidiéndoles que respeten los derechos humanos.

Nuestra Fundación actualmente analiza los servicios que estamos brindando, basándonos en las injusticias que se perpetran contra los jóvenes a nivel mundial. También estamos elaborando objetivos a nuestro alcance e intentando trazar nuestro futuro, de 2014 en adelante, con el fin de tener una presencia más relevante, significativa y dinámica en este mundo tan desorientado.

Nos alegra anunciar que ya hemos firmado memorandos de acuerdo para trabajar, hombro con hombro, con nuestros colaboradores maristas en Asia y América Latina. La Oficina Regional de FMSI para Asia se encuentra en Bangkok (Tailandia), y la Oficina FMSI Cono Sur se encuentra en Santiago de Chile, para trabajar juntos con nuestros colaboradores en Argentina, Uruguay, Paraguay, Bolivia, Chile y Perú. El objetivo de estas iniciativas es promover

y defender los derechos de niños y jóvenes en estas regiones. Confiamos en que este compromiso de trabajar juntos traiga un gran beneficio para los jóvenes en esas partes del mundo.

Para terminar, quisiera aprovechar esta oportunidad para expresar mis más sinceros agradecimientos a los miembros de nuestro consejo directivo por su orientación, y al personal de FMSI por su compromiso y dedicación para garantizar que la Fundación siga teniendo efectividad y éxito.

Les saluda atentamente,



Hno. Michael De Waas fms  
1 de Marzo de 2014

## 2. Nuestro trabajo por los Derechos del Niño

FMSI trabaja para ratificar los derechos de los niños en la sociedad y en las instituciones. Esto significa, por un lado, actuar desde los lugares más adecuados para que su acción sea eficaz y produzca un cambio real; y por otro significa crear las condiciones materiales para que los niños puedan gozar plena y efectivamente de sus derechos.

En pocas palabras, en 2013 este compromiso ha significado: presentar informes sobre el estado de la infancia en los diferentes estados miembros de

las Naciones Unidas, a través de los mecanismos previstos por dicha institución, para tutelar los derechos humanos y hacer recomendaciones a los gobiernos; animar y capacitar a los miembros, docentes, educadores del Instituto de los Hermanos Maristas de las Escuelas, sobre la Convención de los Derechos de la infancia; colaborar con los proyectos de incidencia política y social; realizar proyectos y programas educativos y para la escuela; prestar ayuda en las situaciones de emergencia.

---

### El trabajo en red

Para que nuestra acción sea más eficaz, significativa y dinámica tanto en Italia como en el mundo, renovamos nuestra colaboración con los socios consolidados BICE (Bureau International Catholique de l'Enfance) y Franciscans International; nos agregamos como socios observadores a FOCSIV, una federación italiana de organismos cristianos para el voluntariado; pasamos a ser miembro del Grupo ONG para la Convención sobre los Derechos del Niño (Child Rights Connect).

FOCSIV es una Federación de ONGs y grupos de voluntariado internacional y de orientación cristiana presentes en el territorio italiano. Hacen parte de la Federación 65 organizaciones que cuentan con 7.650 socios, 500 grupos de apoyo en Italia y más

de 60.000 personas entre miembros y afiliados. Se cuentan también los más de 1.000 voluntarios que trabajaron o siguen trabajando en los casi 700 proyectos en países en vía de desarrollo (PVD) junto a miles de operadores locales.

El Grupo ONG es una red de 80 organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales comprometidas en garantizar que todos los niños disfruten plenamente de sus derechos, tal como se afirma en la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño. El Grupo ONG trabaja con organizaciones independientes en los países que han ratificado la Convención y sus Protocolos opcionales.

Desde su constitución en 1983, realizada para in-

En la Asamblea general del Grupo ONG para la Convención sobre los Derechos del Niño, celebrada el 8 de marzo 2013 en Ginebra, la petición de FMSI de ser miembro de dicho Grupo ha sido aceptada formalmente.



fluenciar la redacción de la Convención sobre los Derechos del Niño, el Grupo ONG ha desarrollado una máxima competencia en los derechos de los niños y en el trabajo del Comité sobre los Derechos del Niño a nivel internacional, proporcionando una plataforma de coordinación para la acción de la ONG y desempeñando un papel esencial en el desarrollo de los derechos fundamentales de los menores.

## Las nuevas oficinas

En 2013, para colaborar más eficazmente con sus socios en el mundo, FMSI estableció una presencia en Asia, creando una oficina de representación en Bangkok (Tailandia), y en América Latina, con la inauguración de una oficina en Santiago de Chile.

**La Oficina Regional para Asia** se encarga de coordinar las actividades de la Fundación en el Sureste asiático, dialogando con las unidades administrativas maristas de South Asia (India, Pakistán, Sri Lanka), East Asia (Corea, Hong Kong, Malasia, Filipinas Singapur, Japón) y Marist District of Asia (Bangladesh, Camboya, India, Vietnam, Tailandia). La oficina fue creada en marzo tras la firma de un memorándum por parte de FMSI y de la Conferencia Marista de Asia, que representa precisamente las unidades administrativas mencionadas.

La oficina, creada principalmente para prestar apoyo a las misiones maristas en la gestión de los proyectos, colecta de fondos y promoción de los Derechos del Niño, se convirtió muy pronto en un centro logístico para las actividades de formación en estos temas y para la implementación de políticas de pro-



Marco Blanco en la oficina de FMSI en Bangkok. La oficina se encuentra en el gran edificio donde tiene su sede la St. Gabriel Foundation, la fundación de religiosos monfortianos.



La Federación nació en 1972 para promover una cultura de globalidad y cooperación con los pueblos del sur del mundo y para contribuir a la lucha contra todo tipo de pobreza y exclusión.

**OFICINA REGIONAL PARA ASIA.** La inauguración tuvo lugar el 25 de marzo. En la nueva oficina de Bangkok estaban presentes el H. Mario Meuti, director de FMSI en Roma, y Marco Blanco, el nuevo coordinador regional para Asia.

En los planes de FMSI se encontraba la idea de extender y especializar su actividad también a nivel local, con la creación de una oficina regional en colaboración con los Hermanos Maristas. Los superiores maristas de Asia vieron en la idea los potenciales beneficios en términos de recaudación de fondos para las misiones, que FMS sostiene desde hace ya varios años, pero con las obvias limitaciones de operatividad.

El nombramiento del coordinador regional se hizo también gracias a la nueva Secretaría del Instituto Marista para la Cooperación Misionera Internacional (CMI). Marco Blanco es un joven abogado australiano, ex alumno de la escuela marista "St. Joseph's College" de Sídney y con un bagaje académico en derechos humanos y procedimientos de la ONU. Su adhesión al proyecto fue inmediata.

Después de algunas semanas de preparación en las oficinas de la fundación en Roma y Ginebra, el 21 de marzo Marco aterrizó en Bangkok.

tección de menores.

Entre las actividades más importantes de la Oficina Regional para Asia, cabe señalar la visita a las comunidades maristas locales, fundamental para conocer el contexto en el que éstas actúan y para colaborar con mayor beneficio a la hora tanto de



**Izquierda:** Pailín, Camboya. En junio, por medio de su Oficina Regional para Asia, FMSI visitó la comunidad marista de Pailón, donde los Hermanos Maristas trabajan junto con la diócesis para la educación no formal de los niños y de los jóvenes. Pailín fue el último baluarte de los Khmer Rojos y sólo recientemente ha empezado a desarrollarse económicamente. Los Hermanos Maristas trabajan para prestar ayuda a las comunidades más desfavorecidas. Se ha lanzado un proyecto para la construcción de un dormitorio para que los niños puedan frecuentar las clases. **Derecha:** Samut Sakhon, Tailandia. En noviembre, FMSI Asia visitó la comunidad de Samut Sakhon, una localidad a unos 40 minutos de viaje de Bangkok, donde los Hermanos Maristas administran un centro que imparte educación formal a los niños birmanos inmigrados en Tailandia. A estos niños la escuela les ofrece una solución alternativa al trabajo peligroso y a la explotación en las industrias locales de transformación del pescado, dándoles acceso al gran potencial que ofrece la educación.

realizar proyectos educativos o de asistencia, como de elaborar mecanismos y procedimientos encaminados a la protección de los niños.

Ojalá que este año sea tan sólo el principio de un largo viaje. El 2013 ha sido un año activo, rico y gratificante. Es un gran privilegio poder colaborar en el trabajo que los Hermanos Maristas están llevando a cabo en Asia, en beneficio de los niños de los grupos

más marginados de la sociedad. Esperamos que la Oficina Regional para Asia pueda seguir creciendo y desarrollándose hasta convertirse en una parte vital del mundo marista en Asia. La Fundación está sumamente agradecida a los Hnos. Shanthi Liyanage (South Asia), Luis Sobrado y Juan Castro (Marist District of Asia), Manuel de Leon, Robert Teoh (East Asia) por su apoyo y su estímulo.

**OFICINA REGIONAL FMSI CONO SUR.** El proceso para la institución de una oficina de FMSI en América Latina se inició en mayo de 2013 tras la petición oficial de los superiores de las unidades administrativas del Instituto Marista del Cono Sur: Provincia de Santa María de Los Andes (Chile, Perú y Bolivia), Provincia Cruz del Sur (Argentina y Uruguay) y Distrito de Paraguay. La nueva oficina regional ha sido denominada, justamente, "FMSI Cono Sur". El acuerdo entre la Fundación y la Provincia marista del Cono Sur se firmó en septiembre en el Hermitage (Lión, Francia), con motivo de la Conferencia General del Instituto Marista, y aprovechándose la presencia simultánea de los superiores de las provincias, del Presidente de FMSI y de los directores de las oficinas de la Fundación de Roma y Ginebra. El Coordinador de FMSI Cono Sur es Álvaro Sepúlveda, un hermano marista chileno, cuya competencia y experiencia en materia de derechos del niño se ha concretizado tanto en proyectos de incidencia política y social como en el trabajo en red a nivel nacional e internacional.

Desde septiembre 2013 la oficina de Santiago coordina, con particular atención al tema de los Derechos del Niño, las actividades de la Fundación en la región del Cono Sur que incluye Perú, Chile, Bolivia, Argentina, Uruguay y Paraguay. Los objetivos perseguidos por la nueva oficina tienen que ver

La primera reunión de FMSAI Cono Sur en Santiago de Chile. Desde la izquierda: Ricardo Miño (Bolivia), Analía Ruggeri (Argentina), Álvaro Sepúlveda (Chile), Arturo Latorre (Chile), Cecilia Varela (Uruguay), Martín Arteaga y Juan Carlos Pellón (Perú), Gregorio Delgado Soler (Bolivia), Georg Raczynski (Chile).





La firma del acuerdo para la apertura de la oficina FMSI Cono Sur. Desde la izquierda: Hno. Michael de Waas (Presidente de FMSI), Hno. Jim Jolley (FMSI), Hno. Antonio Peralta (Provincial Santa María de los Andes), Hno. Horacio Bustos (Provincial Cruz del Sur), Hno. Mario Meuti (FMSI), Hno. José María Custodi (Superior Distrito de Paraguay).

principalmente con la implementación de estrategias para la protección de los derechos del niño y del adolescente en los países del Cono Sur, en diálogo con las instituciones gubernamentales locales y con las delegaciones de las Naciones Unidas, teniendo FMSI el estatus consultivo especial ante el Consejo Económico y Social (ECOSOC) de la ONU. Lo

cual significa no sólo tener acceso, de pleno derecho, a todos los organismos ya activos en toda América Latina, como el Foro Iberoamericano, Niño Sur (Mercosur), Redlamyc e interactuar con BICE, Save The Children, Unicef y otros, sino también incidir conjuntamente y con mayor eficacia en las políticas públicas tanto a nivel nacional como regional.

### 3. El trabajo en las Naciones Unidas

Durante el año FMSI ha presentado informes ante el Consejo de Derechos Humanos de la ONU para la Revisión Periódica Universal de:

- [Nigeria](#)
- [República Centroafricana](#)
- [República Democrática del Congo](#)
- [Camboya](#)

En todas las oportunidades que se presentaron, FMSI formuló recomendaciones importantes para los derechos del niño. Una vez asumidas por los estados participantes en el Proceso de la Revisión, estas recomendaciones no podrán ser desatendidas. A tal fin, la presentación de los informes fue seguida por una labor de presión sobre las misiones diplomáticas permanentes de los varios países ante la ONU en Ginebra.

El EPU es un proceso único que incluye una revisión de los informes de los Derechos Humanos de los 193 Estados miembros de las Naciones Unidas, una vez cada cuatro años. Se trata de un proceso impulsado por los Estados, bajo los auspicios del Consejo de Derechos Humanos, que ofrece la oportunidad para

que cada Estado declare las acciones que ha puesto en marcha para mejorar la situación de los Derechos Humanos en sus países y cumplir con sus obligaciones en cuanto a Derechos Humanos, al mismo tiempo que permite a las delegaciones de los otros estados miembros formular "Recomendaciones" y sugerir otras actuaciones al país en examen. FMSI contó con la colaboración de los "enlaces", las personas de contacto, para elaborar el primer borrador de estos informes. Sin su valiosa colaboración no hubiéramos podido aprovechar eficazmente el meca-



nismo de la ONU de la Revisión Periódica Universal. FMSI es uno de los 72 firmantes de la declaración hecha por la ONG "UPR Info" al Consejo de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (Ginebra, 7 de junio 2013), cuyo objetivo es salvaguardar la integridad del proceso de Examen Periódico Universal. Además, FMSI ha participado en el evento para

el lanzamiento de la publicación "Universal Periodic Review – On the road to implementation", con el estudio sobre las potencialidades de la UPR para promover los Derechos Humanos. Las conclusiones de dicho estudio fueron presentadas por las ONG UPR Info y Franciscans International en octubre, ante las Naciones Unidas en Ginebra.

## 4. Formación y animación en el mundo marista

### Cursos y seminarios

La Oficina de Ginebra de FMSI organizó jornadas de formación y seminarios sobre la tutela de los derechos de los menores para religiosos, animadores, educadores del Instituto de los Hermanos Maristas y en particular:

- FMSI ha completado un ciclo de formación sobre los derechos del niño destinado a las personas de distintos países que trabajan con la Fundación, en calidad de referentes locales de la misma. Así es como en marzo la Fundación organizó en Sydney (Australia) un curso de tres días para sus referentes en Oceanía. Para los referentes de la región asiática se organizó un curso en Bangkok (julio); en lo que se refiere al continente americano, los participantes del curso se reunieron dos semanas en octubre en Curitiba (Brasil); para el continente africano, el curso tuvo lugar en Nairobi (Kenya) (noviembre); Valladolid (España) fue la sede del encuentro para los representantes de algunos países europeos (noviembre). Ginebra, por fin, acogió a los representantes anglófonos de Europa y Estados Unidos.
- FMSI también participó en las distintas sesiones de formación de los Hermanos en los centros maristas de espiritualidad de El Escorial (España) y de Manziana (Roma). Asimismo, se organizaron actividades de sensibilización en dos centros de formación: el Centro Internacional Marista (MIC) de Nairobi, en Kenya y el Marist Asia-Pacific Centre (MAPAC) de Manila, Filipinas.
- En el Centro Kasisi de Lusaka (Zambia) se celebró el curso de FMSI sobre los Derechos del Niño para la Provincia de Sudáfrica. Participaron 15 personas, hermanos y educadores maristas procedentes de 6 países africanos (24-28 abril). También se organizaron jornadas de formación en Barcelona (España) y en Ghana.
- Vicente Falchetto, encargado de FMSI para los Derechos del Niño, ha participado en calidad de ponente en el 6º encuentro formativo de las obras sociales maristas en Rumania, celebrado en Bucarest (4-8 marzo).
- La Fundación ha realizado un taller de formación sobre los derechos del niño para los estudiantes

Izquierda: el Marist Asia-Pacific Centre (MAPAC) de Manila, Filipinas. Derecha: curso en los derechos del niño, Bangkok, Tailandia.



y los docentes de la Facultad de Pedagogía del Instituto de Estudios Maristas de la Universidad Pontificia de Salamanca (España, 14-15 marzo). El taller fue organizado por el Instituto de Estudios Maristas (IEM). En esa misma ocasión, FMSI firmó un acuerdo con el Instituto (13 marzo).

Para la Oficina Regional de Asia, el momento de mayor relevancia fue la organización de dos cursos encaminados a la mejora e incremento de las competencias necesarias para trabajar en beneficio de los niños marginados. Los participantes, procedentes de 15 países de Asia, de Australia y Nueva Zelanda, eran encargados de proyectos, directores de escuelas y universidades, personas comprometidas con el tema de la tutela de los derechos del menor en el marco del Instituto marista.

- El primer laboratorio se centró en el ciclo del proyecto y en la recaudación de fondos (21-26 julio). El Hno. Allen Sherry, Director de la ONG Marist Solidarity Australia, intervino como ponente enriqueciendo el curso con su valiosa experiencia, adquirida a lo largo de muchos años. El curso había sido concebido para ayudar a los participantes a la hora de formular y preparar las solicitudes de financiación y desarrollar las competencias necesarias para la gestión de los proyectos. En particular, se apuntó a sensibilizar a los participantes a la importancia de la naturaleza holística de la colecta de fondos: desde la identificación inicial de las necesidades al proceso de monitorización y evaluación, teniendo en cuenta la auto-sostenibilidad de los proyectos y manteniendo relacio-

nes provechosas con los donadores.

- El segundo curso se focalizó en los derechos y tutela del niño (29 de julio – 1 agosto). El Hno. Jim Jolley, Director de la oficina de Ginebra de la Fundación, fue uno de los ponentes junto con Catherine Hannon, referente de FMSI en Australia para los derechos del niño. Se prestó particular atención a las necesidades específicas de los participantes a la hora de implementar políticas en materia de protección del niño, de acuerdo con las directrices del Instituto Marista. Los cursos representaron una primera oportunidad para reunir a los hermanos, laicos y colaboradores procedentes de varias partes del continente. FMSI Asia logró su objetivo: fomentar y mejorar el intercambio de experiencias y buenas prácticas entre sus socios locales.

Valladolid, España. Curso para los representantes de países europeos.



## Actividades de sensibilización

FMSI publicó un opúsculo titulado “El mundo de los niños emigrantes”, que recoge testimonios acerca de las vivencias de los niños, así como algunos de los aportes de las distintas instituciones con motivo de la Jornada de Discusión general, convocada por el Comité ONU para los Derechos del Niño en 2012 sobre el tema de la emigración. El opúsculo fue distribuido al mundo marista durante el Adviento, como ayuda para la reflexión personal y herramienta para ahondar en el tema de la migración y de las implicaciones de este fenómeno en la vida de los pequeños emigrantes. En su declaración introduc-

toria en el día del Debate General, en septiembre de 2012, François Crepeau, Relator Especial sobre los Derechos Humanos de los Emigrantes, insistió en que “los hijos de los emigrantes siempre deben ser tratados en primer lugar como niños”. Lamentablemente, terminologías como “inmigrantes ilegales” todavía predominan en la mayoría de las deliberaciones –un lenguaje que “demoniza a los niños inmigrantes y lleva a una mayor alienación, violencia y xenofobia... Ningún niño es ilegal, ningún ser humano es ilegal. Todos los niños tienen sus derechos, independientemente de su estatus”.

## 5. Actividades de incidencia política y social

En mayo se realizó el lanzamiento del primer informe del Observatorio Niñez y Adolescencia de Chile, organismo creado en alianza entre FMSI, el Diplomado de Niñez y Políticas Públicas de la Universidad de Chile y la Asociación Chilena Pro Naciones Unidas (ACHNU). El trabajo lo había realizado Álvaro Sepúlveda, antes de ser nombrado coordinador regional par FMSI Cono Sur. Este Observatorio pretende monitorear el cumplimiento de los derechos humanos de la niñez a partir de los datos, especialmente de los que son generados por las agencias del Estado. Las cifras oficiales son observadas a la luz de los derechos humanos, mostrando cuáles, cuántos, dónde y por cuánto tiempo son vulnerados o garantizados.

La presentación del documento se realizó ante más de cien asistentes en la Casa Central de la Universidad de Chile, y contó con la participación del senador Patricio Walker, las expertas de UNICEF y CEPAL, Soledad Larraín y Nieves Rico, respectivamente, y el Defensor Penal Juvenil, Gonzalo Berríos. Los principales resultados del informe fueron ampliamente presentados en los medios de comunicación (canales de televisión, prensa escrita y radio), lo que refleja el alto impacto de las cifras que resumen el estado de vulneración que enfrenta la niñez en el país. Entre los resultados más destacados por la prensa se encuentran:

- Las tasas de denuncias de todos los tipos han aumentado entre el 2009 y el 2011;
- Las denuncias más frecuentes son con respecto a

Los participantes en el Seminario Interamericano sobre el derecho de participación, en Curitiba, Brasil.



Norberto Liwsky y el Hno. Jorge Gaio durante el I Seminario Interamericano en Curitiba, Brasil.

la violencia extra familiar con un 53,8%; le sigue la violencia intrafamiliar con un 28,5%; el abuso sexual representa un 17,6% y los homicidios, el 0,1%;

- El número de niños asesinados fuera del contexto familiar es alto; sólo en el año 2011 se cuentan 57 casos.
- Si se considera que la pobreza es parte de la violencia estructural que afecta a los niños, mientras la pobreza adulta llega a un 11,6%, la infantil alcanza a un 22,8%. Si los niños representan el 27% de la población en Chile, son el 41,2% del total de personas en situación de pobreza. Por tanto, 4 de cada 10 pobres en Chile son niños.

Este informe pretende ser una repuesta al grito acallado de los niños, niñas y adolescentes que siguen padeciendo situaciones tanto o más graves que las vividas por Marcelino Champagnat (1789-1840), fundador de los Hermanos Maristas, en su primer día de clases. Si visibilizar la violencia contra la mujer, crear conciencia sobre su inadmisibilidad y legislar al respecto, ha sido una lucha que progresivamente va ganando terreno, la violencia contra la niñez y la adolescencia parece ser una tarea todavía pendiente. Dar cuenta de los datos oficiales al respecto es una forma de iniciar el proceso de escuchar el grito callado de la niñez.

El Observatorio de Chile fue inaugurado en septiembre de 2012, con motivo de la visita de Manel

Mendoza y Vicente Falchetto (FMSI) a la Provincia marista Santa María de los Andes (Chile, Bolivia, Perú).

La oficina de Ginebra de FMSI, organizó, junto con la Red Marista de Solidaridad (Provincia marista Brasil Centro-Sul), BICE (Bureau International Catholique de l'Enfance), Subcomisión Marista de Solidaridad Corazón Solidario, el "I Seminario interamericano sobre el derecho de participación del niño, del adolescente y del joven: metodologías y prácticas para la formación de educadores".

El seminario tuvo lugar en la ciudad de Curitiba, Paraná, Brasil, en octubre, y reunió a más de 70 educadores y expertos. El evento fue una plataforma de reflexión, intercambio y trabajo en red que aportó claridades sobre el rol de los educadores como facilitadores de la participación; al mismo tiempo abrió caminos de búsqueda y revisión de los paradigmas que subyacen en las prácticas concretas.

Tras la conferencia de apertura, en la que participaron destacadas personalidades como Angela Pinheiro (Universidad Federal de Brasil, Norberto

Liwski (BICE) y Alejandro Cussianovich (IFEJANT), el seminario pasó a abordar los siguientes temas:

- La participación de los niños, adolescentes y jóvenes en las decisiones (escuelas, centros sociales, casas de acogida, consejo de derechos, etc.).
- Papel del adulto como promotor y mediador de la participación de los niños, adolescentes y jóvenes.
- La actuación de los niños, adolescentes y jóvenes en espacios de la actualidad y otros importantes espacios de participación (redes sociales, foros y grupos temáticos, blogs, etc...).
- La promoción de la organización conjunta y colectiva de los niños, adolescentes y jóvenes.

FMSI participó en la reunión de la Comisión Interamericana de Misión Marista, que tuvo lugar en Guatemala (5-9 de mayo), así como en la reunión de la Comisión Africana de Misikon en Ghana (30 de agosto – 2 de septiembre).

Por fin, el personal de la oficina de Ginebra puso a disposición del Instituto Marista su competencia en materia de derechos del niño, participando en las labores de su comisión ad hoc para la protección de los niños, reunida en Roma del 13 al 17 de mayo.

## 6. Los proyectos educativos

### OTRO PROYECTO MÁS EN BENEFICIO DE LA COMUNIDAD TUMBUKA EN EL NORTE DE MALAWI...

Nkhamanga, Malawi. Socios locales: Saint Denis Parish y Hermanos Maristas

Contribución: 32.025 Euro (Valor del proyecto: 39.575 Euro). Entidades financieras: Manos Unidas (España) y FMSI

Ya lo habíamos mencionado en el Informe de las actividades 2012, al hablar de la comunidad Tumbuka de Nkhamanga y de la realización de su primer sueño: la escuela de Nkhwangu, la aldea ubicada en el centro de la región. Pues bien, FMSI y Manos Unidas han decidido seguir adelante con el proyecto.

La parroquia local Saint Denis está monitorizando, junto con los Hermanos Maristas, un programa de educación iniciado en 2009. La comunidad local Tumbuka, que había comprendido la importancia de la instrucción, pudo ver como las clases, que se daban debajo de los árboles o en aulas de adobe, pasa-

ron a ser impartidas en dos nuevos edificios para la escuela primaria y para los docentes, realizados en 2012 gracias a FMSI y a Manos Unidas. Ahora, unos 500 niños y adolescentes, entre mujeres y varones, pueden frecuentar una escuela cerca de su aldea. Por si fuera poco, la escuela consiguió el reconocimiento oficial del Distrito de Rumphi. Además, la comunidad local, que es el verdadero motor de un importante proceso de desarrollo, se está movilizando para llevar a cabo otras iniciativas: programas de alfabetización para adultos, formación en agricultura, promoción de la mujer y lucha contra el fracaso escolar de las adolescentes, sin olvidar los cursos de educación sanitaria y la atención a los enfermos de SIDA.

A pesar de estas nuevas actividades, quedan pendientes aun muchos problemas graves: los jóvenes, y en particular las chicas, siguen sin tener capacidades o competencias laborales específicas para integrarse en la vida social; persiste la malnutrición; las tasas de analfabetismo de los adultos y del SIDA

siguen siendo elevadas... Tanto FMSI como Manos Unidas se movilizaron de nuevo para ayudar a la comunidad a dar otro paso más. Así fue como nació el proyecto de 2013, con un doble objetivo: construir una gran sala comunitaria multiuso y promover en la nueva estructura otras actividades específicas educativas y de integración social en beneficio de la comunidad en general y en particular de las mujeres y jóvenes de las aldeas en los alrededores de Nkhwangu.

La gran promotora de este proyecto fue Nelipi, una mujer fuera de lo común cuya historia relatamos a parte...

La estructura fue realizada y sirve para varios usos: por lo general se usa como comedor para los alumnos de las escuelas, pero puede fácilmente convertirse en una sala para las reuniones y las numerosas actividades comunes de la comunidad. Gracias al aporte de Nelipi y del Forum de las Mujeres de

Nkhwangu, ahí se organizan grupos de discusión femeninos sobre asuntos de justicia ordinaria, con el fin enseñar a las mujeres a afirmar sus derechos, en una sociedad que por tradición sigue siendo reacia a que la mujer desempeñe un papel social... Se empezaron a dispensar los cursos previstos, y en particular la formación en agricultura y riego y otras actividades generadoras de renta, cursos de educación sanitaria, en especial para la prevención del SIDA... En conclusión, el proyecto contribuyó a ayudar a una comunidad, pobre pero muy activa, que lentamente y con determinación está construyendo su propio futuro.



#### **Parecía una mujer destruida y en cambio...**

Nelipi es una pequeña mujer, viuda, con 7 hijos y 5 nietos. En 2005, tras enviudar, padeció mucho con el trato de los hombres que la detuvieron con el fin de apoderarse de la granja de su marido. Transcurrió 4 días en la cárcel, mientras le quitaban ilegalmente su propiedad. Se quedó sola, sin nada y teniendo que dar de comer y mandar a la escuela a sus hijos. Su caso fue sacado a luz por Action Aid-Malawi, convirtiéndolo en un caso emblemático de injusticia de género, y presentándolo como ejemplo de mentalidad injusta, no sólo en la aldea sino también en todo el distrito de Rumphu.

Nelipi fue ayudada y formada como educadora en varios temas socio-económicos. Ahora, participa regularmente en varios talleres organizados en la aldea y toma parte activa en la sensibilización y el seguimiento de las mujeres, de las jóvenes e incluso de los hombres, en cuanto se refiere a temas relacionados con las injusticias sociales. Además trabaja con personas enfermas de SIDA animándolas para que no oculten su situación y se dejen curar. Nelipi es presidente del Foro mujeres de Nkhwangu de la COWFA (coalición de las mujeres agricultoras) y es miembro del foro mujeres del territorio más amplio de Chikulamayembe.

**Fue ella quien quiso con todas sus fuerzas crear la sala multiuso de Nkhwangu**, pues la consideraba como una oportunidad para valorizar las actividades de las mujeres y de las jóvenes y como un lugar donde las mujeres pueden refugiarse para resolver casos de injusticia como el suyo. En la escuela de Nkhwangu se ocupa, junto con otras mujeres, de asuntos relacionados con las mujeres y los niños y en particular las niñas, animándolas a acudir a la escuela.

Juntas, atienden a los huérfanos y a los ancianos, adquieren competencias en materia de agricultura, y en particular de sistemas de riego, con el fin de promover y alcanzar la autosuficiencia alimentaria y generar renta. También se ocupan de la seguridad de las mujeres y luchan contra las injusticias arraigadas en ciertos sistemas culturales tradicionales. Poco a poco, todo esto está empezando a producir beneficios, en particular para las mujeres y los jóvenes. Asimismo, se está promoviendo un cambio de mentalidad real incluso+ entre los hombres y en la comunidad en su conjunto.

## LA COLONIA DE VERANO PARA LOS NIÑOS DE ESZTERGOM

Esztergom, Hungría  
Socio local: Fundación "Corazón sin Fronteras"  
Contribución: 3.800 Euro  
Entidad financiadora: FMSI

Los Hermanos Maristas en Esztergom dirigen "A Mi Háznk", un centro diurno para niños y jóvenes. La ciudad cuenta unos 30.000 habitantes y está ubicada en el norte del país, cerca de la frontera eslovaca. El barrio en el que se encuentra el centro marista está poblado principalmente por gitanos. La gente del lugar vive en condiciones difíciles, por ser ésa una comunidad cultural, social y económicamente desfavorecida. La comunidad de los Hermanos Maristas lleva 13 años trabajando para asegurar a los niños y a los jóvenes gitanos una instrucción adecuada y garantizarles posibilidades de desarrollo personal, a pesar de existir un contexto económico y social penalizador. En 2002, los Hermanos Maristas inauguraron el centro A Mi Háznk, que dirigen a través de la Fundación Corazón sin Fronteras. Hoy día, dicho centro acoge a 90 niños y jóvenes entre 1



y 25 años de edad, que por las tardes reciben atención y asistencia y encuentran un ambiente ideal para el ocio y el estudio.

En 2013, con el aporte de FMSI y la ayuda de 8 jóvenes voluntarios, el centro A Mi Háznk organizó cuatro semanas de "colonia de verano" para los niños y jóvenes del centro. El programa preveía 5 horas de actividades recreativas por día y una excursión por semana, siendo el objetivo principal de esta iniciativa educar a los niños y a los jóvenes en el tiempo libre, dándole continuidad al trabajo de apoyo y de acompañamiento que el centro lleva a cabo durante el año escolar. De esta forma, los Hermanos Maristas pretenden favorecer la integración de sus jóvenes, reforzando sus competencias sociales adquiridas y ofreciéndoles un amparo y un ambiente de juego sano.

## LA REMODELACIÓN DE LA ESCUELA MARISTA DE MANHIÇA

Manhiça, Mozambique  
Socio local: Hermanos Maristas  
Contribución 8.000 Euro  
Entidad financiadora: FMSI



En Manhiça, ubicada en la provincia de Maputo, a unos 80 kilómetros al noreste de la capital, los Hermanos Maristas tienen una escuela de educación primaria y secundaria con 1.600 alumnos. La escuela se encuentra en una región rural poblada por personas con pocos medios económicos: la familia media vive en simples casas de ladrillo y sólo el 20% tiene electricidad y agua corriente. Las principales actividades económicas son la agricultura de subsistencia, la cría de animales y el comercio. No todos los estudiantes de la escuela marista de Manhiça están en condiciones de pagar las cuotas; los Hermanos Maristas, al no disponer de muchos recursos, tienen dificultad a la hora de costear gastos adicionales como los resultantes de intervenciones extraordinarias, como se dio en 2013. De hecho, a finales de 2012, un huracán dañó las estructuras de la escuela, derribando el techo, rompiendo las ventanas e inundando las aulas. Los Hermanos se preocuparon inmediatamente por reparar los daños y evitar que se agravaran por incuria. Con el

micro-proyecto de FMSI, los Hermanos Maristas llevaron a cabo las reparaciones necesarias: ahora la escuela tiene puertas y ventanas nuevas, un sis-

tema eléctrico en buen estado, y aulas blanqueadas. La escuela volvió a ser un lugar bonito y acogedor para toda la comunidad de alumnos y docentes.

### UNA BIBLIOTECA PARA ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS EN ARGELIA

Mostaganem, Argelia

Socio local: Hermanos Maristas

Contribución: 3.500 Euro

Entidad financiadora: FMSI

La comunidad marista de Mostaganem tiene por misión asegurar un acompañamiento religioso a los estudiantes cristianos procedentes del Subsahara y la asistencia a los estudiantes universitarios subsaharianos y argelinos. Para ayudar a los jóvenes en sus estudios, los Hermanos Maristas han montado una biblioteca de lengua francesa e inglesa y una sala de lectura en el segundo piso de la casa donde éstos viven en comunidad. La biblioteca cuenta 100 inscritos pero los estudiantes que frecuentan la sala de lectura son el doble. Gracias al micro-proyecto de FMSI, se pudieron comprar nuevos libros.

Los jóvenes que acuden a la biblioteca de los Maristas se alojan por lo general en la ciudad universitaria donde no existen espacios propicios para el estudio; además, las estructuras universitarias resultan

carentes en cuanto a número de libros y de horas de apertura. En su biblioteca los Maristas ofrecen a los jóvenes un ambiente de estudio y de encuentro acogedor y bien equipado. Asimismo, los jóvenes de fe cristiana pueden tener acceso a un acompañamiento espiritual puesto que la casa de la comunidad ha sido reconocida por las autoridades argelinas como lugar de culto autorizado.

Mostaganem, capital de la provincia homónima, es un puerto ubicado en la costa noreste del país y cuenta aproximadamente con 150.000 habitantes. Para los Hermanos Maristas se trata de una misión que ha cobrado un gran valor simbólico puesto que Argelia fue durante 25 años la patria de adopción del Hno. Henri Vergès, un marista francés de la Provincia de L'Hermitage, que dirigía una biblioteca para estudiantes de las escuelas de enseñanza superior en un barrio popular de Argel. El Hno. Henri fue asesinado por dos extremistas el 8 de mayo de 1994, precisamente en la biblioteca a la que había dedicado tantos esfuerzos. La comunidad de Mostaganem recibió el legado espiritual de Hno. Henri y sigue llevando adelante su valiosa obra en beneficio de los jóvenes necesitados.



## UN ESPACIO NUEVO PARA LOS NIÑOS DE TRICHY

Trichy (Tamil Nadu), India  
Socio local: Hermanos Maristas del Marcellin Trust  
Contribución: 4.600 Euro  
Entidad financiadora: FMSI

A través del Marcellin Trust, los Hermanos Maristas de Trichy, llevan un programa de asistencia social denominado Operation Rainbow (Operación Arco iris). Dicho programa se dirige a los niños enfermos, huérfanos o cuyas familias padecen graves problemas de salud. Contrariamente a sus coetáneos, estos niños tienen menos oportunidades de acceder a una instrucción apropiada y a una buena asistencia sanitaria. Son 75 las familias cuyos hijos, por un total de 124, se benefician del programa. El programa Operation Rainbow prevé un consultorio familiar y brinda asistencia médica y ayuda escolar, tanto visitando periódicamente a las familias como acogiendo a las personas en el mismo centro del Marcellin Trust. Por lo tanto, el centro del Marcellin Trust resulta ser no sólo el lugar en que los Hermanos desempeñan muchas de sus actividades sociales sino también un polo de agregación para la comunidad de las personas asistidas. Los Maristas organizan el reparto de medicamentos y de produc-

tos alimenticios, las fiestas para los niños, las permanencias, la celebración de las fiestas populares, los cursillos de formación.

Hasta hace poco, las estructuras del centro eran muy modestas e inapropiadas: un pequeño edificio de una planta con techo de paja que requería una manutención continua y ni siquiera resguardaba de la lluvia y del calor. El micro-proyecto de FMSI sirvió para restaurar el centro y sentar los cimientos para la futura construcción de un salón comunitario. Ahora los locales resultan mucho más acogedores y decentes, contribuyendo a dar un nuevo impulso a la misión de los Hermanos Maristas en beneficio de los niños de Trichy.



## JÓVENES MÁS CONSCIENTES E INFORMADOS

Faisalabad, Pakistán  
Socio local: Joshua Welfare Organization  
Contribución: 5.000 Euro  
Entidad financiadora: FMSI

La Joshua Welfare Organization lanzó un programa de formación para los jóvenes de Faisalabad en el tema de la sexualidad. El aporte de FMSI permitió costear los gastos resultantes del alquiler de las aulas, del material, de la coordinación de las actividades, de la intervención de ponentes calificados. Debido a la cultura arraigada en el país, los jóvenes carecen de una educación sexual propiamente dicha que podría ayudarles a prevenir muchas situaciones de desasosiego, tales como los embarazos precoces y el rechazo por parte de la familia y de la sociedad. El programa de la Joshua Welfare Organization, en el que participan 175 varones y

200 mujeres, se estructura en ciclos de seminarios, trabajos en grupo y cuestionarios de valoración, organizados en 5 zonas de la ciudad. Nació tras una encuesta llevada a cabo en las escuelas locales, sobre la base de las necesidades evidenciadas en las entrevistas con los estudiantes y los docentes. FMSI aceptó muy gustosa apoyar el proyecto por su carácter novedoso – y no cabe duda – por su eficacia educativa.

Faisalabad, con sus 3 millones de habitantes, es la tercera ciudad de Pakistán. Está especializada en la producción textil y de alfombras y su población está integrada principalmente por industriales y obreros. Estos constituyen una clase desfavorecida: siendo víctimas de la crisis económica, muchos trabajadores son parados, analfabetos y carecen de medios. El escenario general resulta muy desolador: más del 90% de los habitantes vive en situación de pobreza y sólo cuenta con salarios diarios miserables. Gran parte del trabajo lo realizan los niños



de 7 a 13 años de edad que trabajan desde las 7 de la mañana a las 7 de la tarde por 600/700 rupias al mes (aproximadamente 5 euros). Tienen un nivel de instrucción muy bajo: frecuentan poco la escuela y se crían sin competencias profesionales, resul-

tando inapropiados para cualquier tipo de trabajo. Los jóvenes que proceden de las capas más desfavorecidas de la sociedad están expuestos a muchos riesgos sociales tales como las adicciones, fracaso escolar, experiencias sexuales precoces.

### JÓVENES EN BUSCA DE UN PORVENIR: EL PROYECTO NUEVOS HORIZONTES

- Quoc Oai (Hanoi), Vietnam
- Socio local: Centre for Sustainable Development Studies
- Contribución: 23.000 Euro
- Entidad financiadora: FMSI

A pesar de los enormes esfuerzos emprendidos por Vietnam en estos últimos años para reducir la pobreza, sólo una parte de la población se está beneficiando del crecimiento económico. El 50% de los vietnamitas aun vive con menos de 2 dólares por día y muchos se encuentran en una situación entre la pobreza y la miseria absoluta. El rápido desarrollo que está experimentando el país conlleva un fuerte proceso de urbanización. En la región periférica de Hanoi sigue creciendo el número de familias que abandonan las actividades agrícolas tradicionales y los arrozales para acudir a la ciudad en busca de fortuna. Sin embargo, lejos de su ambiente rural, muchos tienen dificultades para integrarse en ese nuevo contexto, al no tener ni recursos suficientes ni formación adecuada a las necesidades del mercado de las industrias y de los servicios. La región de

Quoc Oai, a 20 km al oeste de la capital, es una de las zonas de mayor asentamiento. De terreno agrícola pasó a ser un área de desarrollo urbano. Pero el paro y la falta de oportunidades sigue siendo el mayor problema para los jóvenes que viven ahí, quedando éstos marginados y excluidos de la sociedad y del crecimiento económico.

FMSI junto con la ONG vietnamita CSDS (Center for Sustainable Development Studies) lanzó el proyecto "Nuevos Horizontes" para ofrecerles a estos jóvenes asistencia y cursos de capacitación profesional para su integración social y económica. Ya han transcurrido dos años desde que se iniciaron los primeros cursos de inglés y de informática en el "Centro Proyecto Nuevos Horizontes". En poco tiempo, el programa resultó muy popular en Quoc Oai y su éxito se fue transmitiendo de boca a boca. En 2013 también se impartieron 20 horas de clases por semana a 200 jóvenes (entre varones y mujeres) de varios grupos de edad. Otros tantos jóvenes están en lista de espera para participar en los nuevos cursos. El proyecto se realiza gracias a la cooperación de numerosos voluntarios extranjeros de lengua materna inglesa que se alternan en la enseñanza durante un periodo de 3 meses. Los voluntarios viven en Quoc Oai en contacto con los jóvenes y la comuni-

dad que les dispensan siempre una calorosa acogida. Se trata de una rica experiencia humana, importante para el futuro tanto de los jóvenes vietnamitas como de los jóvenes voluntarios extranjeros.

El éxito de los cursos constituye un motivo de aliento importante para seguir e intensificar las actividades formativas del proyecto. Se dio la prioridad al inglés y a la informática por ser éstas dos competencias que aumentan considerablemente las posibilidades de empleo y que permiten salir del territorio local. Lo cual no quita que, a medio plazo, se tienen previstos cursos de hotelería, diseño gráfico, comercio y marketing, así como un servicio para el empleo en contacto con las empresas.

El proyecto también pretende ofrecer cursillos de repaso y actualización del inglés y de la enseñanza del idioma para los docentes de las escuelas del Distrito. Dicha actividad requiere mucho tiempo en cuanto se refiere a coordinación y organización con las Autoridades locales, pero se haprevisto lanzar los primeros cursos piloto en 2014. Por último, en-

tre los objetivos del proyecto cabe mencionar la promoción de actividades sociales encaminadas a desarrollar la comunidad y la formación de los jóvenes en aptitudes de liderazgo.

Tras la organización del Festival de mediados de otoño, en el que los jóvenes organizaron actividades para los niños y para la comunidad, se promoverán otros eventos y proyectos propuestos por los mismos jóvenes.

El proyecto se está llevando a cabo gracias a la inmensa labor del representante de FMSI en Vietnam, Geoff Kelly, en colaboración con Linh Do Quy y el Director de la ONG CSDS, Phuong Don Tan. Se desarrolla en acuerdo con el Ministerio Vietnamita de Educación y Formación, la Unión Vietnamita de Asociaciones para la Ciencia y la Tecnología (VUSTA), el Departamento de la Municipalidad de Hanoi para la Educación y la Formación, el Comité para la Coordinación de los Agentes de la Cooperación (PACCOM) y otras organizaciones internacionales (Volunteers for Peace Vietnam, British Council).

FMSI Asia visitó Quoc Oai en diciembre. La localidad se encuentra a una hora de viaje de Hanoi, en el norte del país. El proyecto "Nuevos Horizontes" colabora también con el centro REACH, que organiza cursos de formación profesional de varios tipos para los jóvenes que abandonan la escuela.



Izquierda: Geoff, Linh y el Hno. Mario en Quoc Oai.  
Abajo: los estudiantes y la profesora (una voluntaria de Australia) durante la clase de inglés.



## 7. Ayuda en situaciones de emergencia

A través de la Oficina Regional para Asia, FMSI intervino en las situaciones de emergencia en las que se encontraron las misiones maristas en Peshawar (Pakistan) y en Filipinas, a raíz de dos eventos trágicos.

El 22 de septiembre, en un ataque suicida contra la iglesia cristiana de Khoati Bazaar, en Peshawar, resultaron muertas o heridas muchas personas, entre las cuales había estudiantes y familiares de la comunidad cristiana atendida por los Hermanos Maristas. FMSI atendió la solicitud de ayuda, costeando los gastos para la rehabilitación de los heridos y garantizando subsidios para que los huérfanos puedan seguir acudiendo a la escuela.

La devastación provocada por el tifón Yolanda que azotó las Filipinas el 7 de noviembre, trastornó y conmovió al mundo entero. El Instituto Marista intervino para encarar la situación de emergencia recaudando fondos para la reconstrucción de las zonas arrasadas. El dinero fue recolectado en las escuelas, en las comunidades maristas, por las organizaciones de solidaridad y por FMSI que tomó parte en el proceso de asignación de los fondos, en diálogo con el ex superior de la Provincia marista de East Asia, Hno. Manuel de León, quien coordina

las ayudas post emergencia.

Por supuesto se prosigue la ayuda a los Maristas Azules de Alepo (Siria), el grupo de voluntarios sirios animados por tres hermanos maristas que desde el principio del conflicto interno están atendiendo a la población evacuada en el barrio cristiano de "Djabal Al Sayde" y en el barrio musulmán de "Cheikh Maqsoud". FMSI sigue manteniendo contactos con Frère George Sabe, el coordinador de los Maristas Azules, y durante el año ha brindado su apoyo para hacer frente a las situaciones de emergencia:

- acogida de las poblaciones evacuadas, distribución de bienes de primera necesidad, organización de dormitorios, reparto de ropa;
- distribución diaria de comidas y productos de aseo personal a las personas evacuadas y a 900 familias pobres del barrio;
- asistencia médica y distribución de medicamentos, con particular atención a los niños;
- programa de animación y actividad escolar para los niños.

De todo eso queda constancia en las numerosas cartas y en los artículos publicados en [www.fmsi-onlus.org](http://www.fmsi-onlus.org) y en el sitio oficial del Instituto Marista ([www.champagnat.org](http://www.champagnat.org)).

## 8. Informe financiero

El informe financiero se basa en el estado de cuentas financiero e incluye las cantidades recaudadas por la Fundación y la utilización de las mismas en el año 2013. Algunas notas facilitarán la lectura de los datos numéricos. Cabe señalar que el informe también incluye el dinero administrado indirectamente por FMSI (asientos: Contribuciones indirectas de terceros y Financiación indirecta de proyectos) para proyectos promovidos por la Fundación y luego financiados directamente in situ por terceros.

RECURSOS	Euros
Donaciones del Fundador	95.000,00
Donaciones de particulares	112.131,75
Donaciones de agencias	311.400,00
Ingresos procedentes de actividades financieras y otras	4.977,27
Contribuciones indirectas de terceros	27.500,00
<b>Total</b>	<b>551.009,02</b>

UTILIZACION DE LOS FONDOS	Euros
Financiación de proyectos	319.679,16
Ayudas y becas	12.402,00
Actividad de promoción y tutela de los derechos del niño	38.586,92
Gastos accesorios para actividades institucionales	8.553,61
Gastos de funcionamiento	8.834,29
Financiación indirecta de proyectos	27.500,00
<b>Total</b>	<b>415.555,98</b>
Superávit resultante de los años anteriores	252.777,45
<b>Saldo al 31/12/2013</b>	<b>388.230,49</b>

## Recursos

**Donaciones del Fundador:** la Casa general del Instituto de los Hermanos Maristas de las Escuelas es el Fundador de FMSI y también su principal donador. Además de lo que el Instituto versa cada año a la Fundación, se deben considerar la cesión de espacios y servicios en comodato gratuito y la puesta a disposición del personal a título gratuito.

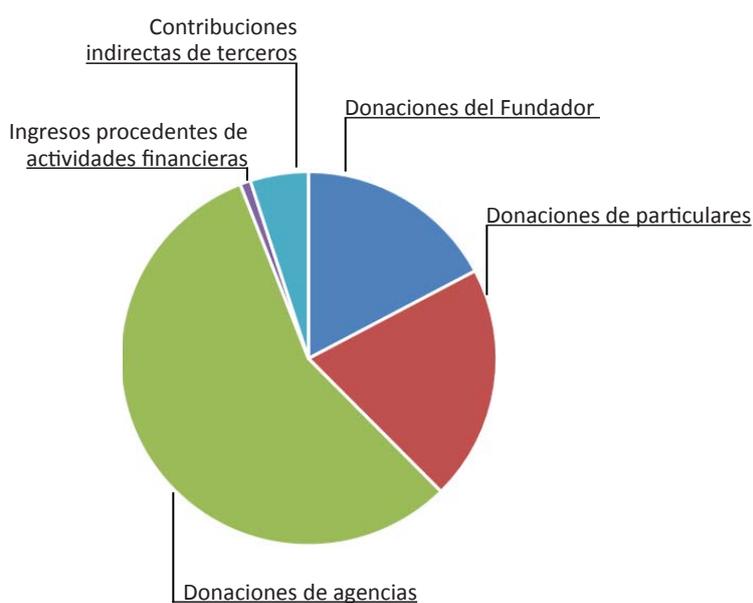
**Donaciones de particulares:** se refiere al dinero recibido, directamente o a través de las Provincias maristas, de amigos y personas que sostienen la Fundación y que desean contribuir a la realización de sus proyectos y programas para la infancia.

**Donaciones de agencias:** corresponde a los financiamientos recibidos de entes privados para la realización de proyectos específicos.

**Ingresos procedentes de actividades financieras:** la voz se refiere sobre todo al resultado de la gestión económica del patrimonio de la Fundación (rendimiento y venta de títulos). Incluye también el 5 por mil del Irpef (impuesto sobre el rédito de las personas físicas) que los contribuyentes italianos pueden destinar a entes con finalidad de interés social.

**Contribuciones indirectas de terceros:** recursos económicos provenientes de entes financieros terceros para proyectos promovidos por FMSI. Tales

financiamientos no se dan a la Fundación sino que son pagados directamente por el ente financiador al responsable del proyecto in situ. FMSI considera estos financiamientos como un resultado – indirecto – de su trabajo de intermediación y coordinación de proyectos.



## Utilización

**Financiamiento de proyectos:** dinero distribuido por la Fundación para la realización de los proyectos.

**Ayudas y becas:** aportes de FMSI en beneficio de los estudiantes desfavorecidos, en el marco de un fondo creado ad hoc.

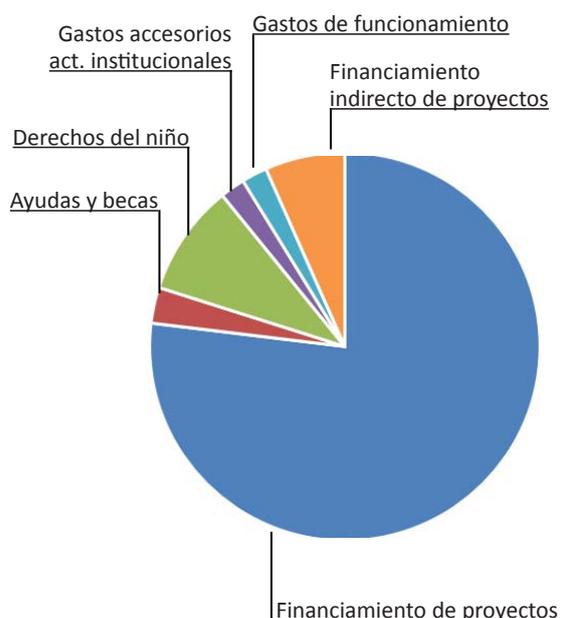
**Actividades de promoción y tutela de los derechos del niño:** gastos sostenidos para trabajar en las Naciones Unidas, organizar actividades de formación sobre el tema de los derechos y mecanismos de defensa de los derechos y promover, sobretodo dentro del Instituto Marista, la conciencia sobre dicho tema.

**Gastos accesorios para las actividades institucionales:** corresponde a los gastos que están en función de la realización de actividades de proyecto y de tutela de los derechos de los menores (viajes, cuotas de participación a eventos, etc.).

**Gastos de funcionamiento:** gastos relacionados con la gestión ordinaria de las oficinas de la Fundación. La cifra no comprende el alquiler de los locales, algunos servicios y salarios del personal, que son puestos a disposición gratuitamente por el Fundador Instituto de los Hermanos Maristas, como ulterior contribución destinada al logro de los objetivos de la Fundación.

**Financiamiento indirecto de proyectos:** corresponde a "Contribuciones indirectas de terceros" del

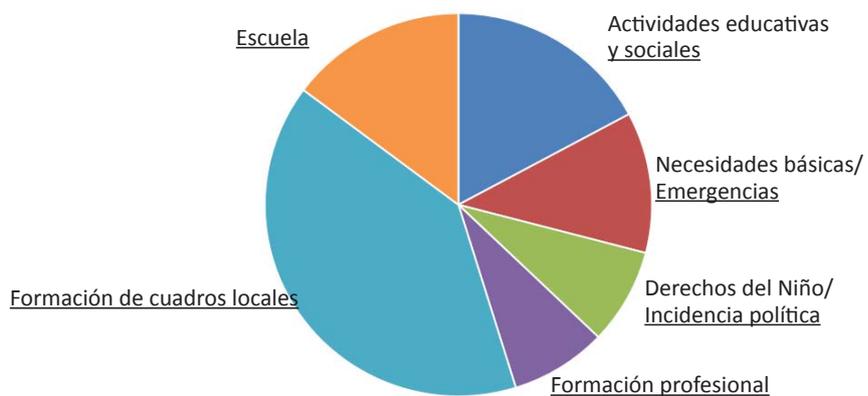
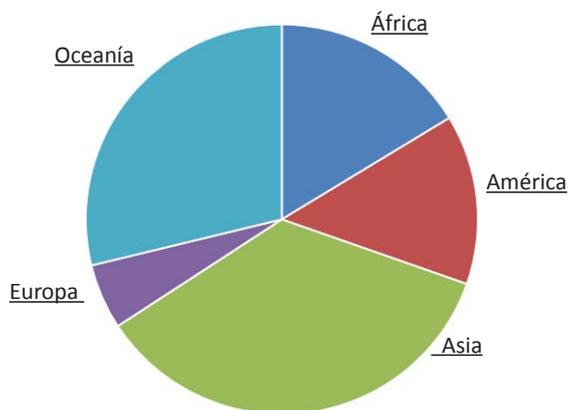
cuadro "Fuentes económicas". Tal como ha sido afirmado más arriba, estas donaciones no son gestionadas por la Fundación. Las incluimos en este informe como una contribución indirecta al trabajo de la fundación, dando así un cuadro más completo de la actividad de coordinación y recaudación de fondos de la Fundación para el financiamiento de proyectos misioneros.



## Distribución de los recursos por proyectos

POR CONTINENTE	Euros
África	56.570,00
América	48.906,00
Asia	122.903,16
Europa	18.800,00
Oceanía	100.000,00
<b>Total</b>	<b>347.179,16</b>

POR TIPO DE PROYECTO	Euros
Actividades educativas y sociales	59.580,00
Necesidades básicas /Situaciones de emergencia	41.270,00
Derechos del Niño/Incidencia política	28.090,00
Formación profesional	28.000,00
Formación de cuadros locales	138.953,16
Escuela	51.286,00
<b>Total</b>	<b>347.179,16</b>



## 9. Nuestros socios

### África

#### ARGELIA

- » Comunidad de los Hermanos Maristas de Mostaganem

#### KENYA

- » Hermanos Maristas

#### LIBERIA

- » Hermanos Maristas

#### MADAGASCAR

- » Hermanos Maristas

#### MALAWI

- » Hermanos Maristas de Nkhwangu

#### MOZAMBIQUE

- » Administración marista de Mozambique

#### REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE CONGO

- » Hermanos Maristas

#### TANZANIA

- » Hermanos de San Gabriel
- » Hermanas Benedictinas del Convento de S. Gertrud Imiliwaha

#### ZAMBIA

- » Provincia Marista de Sudáfrica

### América

#### ARGENTINA

- » Provincia Marista Cruz del Sur

#### BOLIVIA

- » CADEMCA Centro de Apoyo al Desarrollo de la Mujer Campesina

#### BRASIL

- » BICE Red Regional América Latina y Caribe
- » Red Marista de Solidaridad
- » Subcomisión Interamericana de Solidaridad marista "Corazón Solidario"

#### CHILE

- » ACHNU Asociación Chilena para las Naciones Unidas
- » Facultad para la Infancia y las Políticas Públicas de la Universidad de Chile
- » Provincia Marista Santa María de los Andes

#### COLOMBIA

- » Fundación Los Niños del Mar
- » Hermanos Maristas Provincia Norandina

#### ESTADOS UNIDOS

- » Instituto de Enseñanza Media Regional Guadalupe, Texas

#### GUATEMALA

- » Hermanos Maristas

#### HAITÍ

- » Hermanos Maristas

#### PARAGUAY

- » Distrito marista de Paraguay

## Asia

### INDIA

- » Hermanos Maristas de Mangamanuthu
- » Marcellin Trust

### PAKISTÁN

- » Hermanos Maristas de Peshawar
- » Joshua Welfare Organization

### SYRIA

- » Hermanos Maristas de Alepo

### TAILANDIA

- » Distrito Marista de Asia
- » Provincia Marista East Asia
- » Provincia Marista South Asia

### TIMOR ORIENTAL

- » Hermanos Maristas de Baucau

### VIETNAM

- » Centre for Sustainable Development Studies

## Europa

### BÉLGICA

- » BICE Bureau International Catholique de l'Enfance

### ESPAÑA

- » Instituto de estudios Maristas de la Universidad Pontificia de Salamanca
- » Obra social marista de Alcantarilla

### HUNGRÍA

- » Határtalan szív Alapítvány (Fundación Corazón sin Fronteras)
- » Hermanos Maristas de Karcag

### ITALIA

- » Asociación Ex-Alumni San Leone Magno
- » Asociación LumbeLumbe Onlus
- » Focsiv Federazione Organismi Cristiani Servizio Volontario Internazionale

### SUIZA

- » Child Rights Connect
- » Edmund Rice International
- » Franciscans International
- » UPR Info

## 10. Nuestros donadores

### Particulares

André Défago, Suiza  
Angel Hernando García, España  
Ángel Ozcoz Preciado, España  
Arturo Rodríguez Torre, España  
Dario Guccione, Italia  
David Cerdán Santos, España  
Fabrizio Guerra, Italia  
Francisco Javier Franco Espinoza, México  
Giuseppe Mazzon, Italia  
Gregorio Duque Juárez, España  
Heloisa Afonso Almeida Sousa, Brasil  
Irene González Antón, España  
Jesús Manuel Fernández Pérez, España  
Laura Elisa Vázquez  
Llorenç Claramunt, España  
Luigi Pasquali y Rosa Maria Viesi, Italia  
Luiz Da Rosa, Italia  
María José Luque Laguna  
Manuel Jesús Gómez Cid, España  
Maria Frasquet Bullejos, España  
María Teresa Arcelus Iroz, México  
Marie Claire Fusulier, Bélgica  
Miguel Conde Rodríguez, España  
Oscar Ortega Gómez, España  
Paola Salvaterra, Italia  
Pol Gregoire, Bélgica  
Robert Welsh, Reino Unido  
Rosella Meuti y Graziano Barboni, Italia  
Santiago Palacios Sousa, España

### Entes maristas

Amigos de los Hermanos Maristas de Quebec, Canadá  
Asociación ExAlumni San Leone Magno, Roma, Italia  
Casa general de los Hermanos Maristas de las Escuelas, Italia  
Collège-Lycée Montalembert de Toulouse, Francia  
Comunidad marista de La Inmaculada, España  
Comunidad marista de Miraflores, España  
Hermanos Maristas de Bélgica  
Laicos maristas, Irlanda  
MAPS, Australia  
Maristen-Fürsorge-und Missionsverein, Alemania  
Noviciado marista de Sevilla, España  
Provincia de L'Hermitage, Francia  
Provincia de Compostela, España  
Provincia Mediterránea, España

Trustees of the Marist Brothers, Australia

## Otros Entes

Asociación Artisti da sé, Italia

Computirecto SA, México

Europe Third World Association - ETWA, Holanda

Siervas de la Pasión, España

## Agencias

CEI - Conferenza Episcopale Italiana

Fundación privada, Holanda

Manos Unidas, España\*

Misean Cara, Irlanda

\* Entes que financiaron proyectos promovidos por FMSI.

## Anexo: lista de proyectos

País	Proyecto	Asociado local	Euros	Entidad que financia
Argelia	Biblioteca para los estudiantes universitarios de Mostaganem	Comunidad marista de Mostaganem	3.500,00	FMSI
Brasil	Primer Seminario Interamericano sobre el Derecho a la participación de niños y jóvenes: métodos y prácticas	BICE, Red Marista de Solidaridad del Brasil, Corazón Solidario	13.584,00	FMSI
Camboya	Laboratorio de computación para los alumnos del centro Mondolkiri	Hermanos Maristas Distrito de Asia	11.400,00	Fundación privada holandesa
China	Apoyo a los voluntarios en los orfanatos de Taiyuan	Distrito de Asia	3.680,00	FMSI
Colombia	Ciudad de los Niños	Fundación Los Niños del Mar	5.000,00	FMSI
	Curso de formación sobre los derechos de la infancia	Hermanos Maristas de la Provincia Norandina	9.506,00	Misean Cara
España	Proyecto de formación laboral para los jóvenes en riesgo de exclusión social	Obra Social Marista de Alcantarilla	5.000,00	FMSI
Estados Unidos	Programa del día ampliado	Guadalupe Educational Center Inc.	5.000,00	FMSI
Guatemala	Apoyo a las misiones educativas maristas	Hermanos Maristas de Guatemala	2.500,00	FMSI
Haití	Programa de escuela primaria para niños trabajadores domésticos	Hermanos Maristas del Sector de Haití	13.316,00	FMSI
Hungría	Campamento de verano para los niños de Esztergom	Hatartalan Sziv Alapítvány (Fundación Corazón sin Fronteras)	3.800,00	FMSI
	Campamento de verano para los niños de la escuela marista de Szent Pal	Comunidad Marista de Karcag	5.000,00	FMSI
India	Sala de usos múltiples para los niños de Trichy	Marcellin Trust	4.600,00	FMSI
Italia	La juventud en acción por el 12 de junio 2013	Asociación Lumbe-Lumbe ONLUS	5.000,00	FMSI
Liberia	Compra de equipo para la Escuela Hna. Shirley Kolmer	Hermanos Maristas de Liberia	5.000,00	FMSI
Malawi	Actividades educativas y sociales en Nkhwangu	Hermanos Maristas de Malawi	27.500,00	Manos Unidas
Mozambique	Reestructuración de la escuela de Manhica	Hermanos Maristas de Mozambique	8.000,00	FMSI

Pakistán	Programa de formación para jóvenes	Joshua Welfare Organization	5.000,00	FMSI
	Ayuda para las víctimas del atentado de Peshawar	Hermanos Maristas de Pakistán	10.000,00	FMSI, Administración General Hermanos Maristas
Rep. Dem. Congo	Reestructuración del campus marista de Kisangani dañado por un huracán	Hermanos Maristas del Congo	3.700,00	FMSI
Siria	Asistencia a las necesidades básicas y actividades escolares para los desplazados de Alepo	Hermanos Maristas de Alepo	26.270,00	FMSI, ETWA Europe Third World Association
Tailandia	Formación de asociados en Asia en materia de derechos de la niñez y elaboración de proyectos	Unidades Administrativas Maristas de Asia	38.953,16	Misean Cara, Fundación privada holandesa
Tanzania	Material didáctico para niños sordomudos	Hermanos Monfortianos de San Gabriel	3.870,00	FMSI
	Sistema de agua para la escuela primaria y la comunidad de Ndelenyuma	Hermanas Benedictinas del Convento de St. Gertrud Imiliwaha	5.000,00	FMSI
Timor Oriental	Reconstrucción y desarrollo del sistema educativo en Timor Oriental	Hermanos Maristas de Timor Oriental	100.000,00	CEI
Vietnam	Proyecto Nuevos Horizontes	Centre for Sustainable Development Studies	23.000,00	FMSI





**Domicilio social**

Piazzale M. Champagnat, 2  
00144 Roma, Italia  
Tel.: +39 06 54517 1  
Fax: +39 06 54517 500

**Oficina de Ginebra**

37-39 Rue de Vermont  
1211 Genève 20, Suisse  
Tel.: +41 (0) 22 779 4011  
Fax: +41 (0) 22 740 2433

**Oficina regional para Asia**

St. Gabriel's Foundation Building, 6<sup>th</sup> Floor  
2, Soi Thong Lo 25, Sukhumvit 55 Road  
Bangkok 10110, Thailand  
Tel.: +66 2 7127976  
Fax: +66 2 7127974

**Oficina regional FMSI Cono Sur**

Grajales 2176  
Santiago, Chile  
Tel.: +56 2 26890880

[www.fmsi-onlus.org](http://www.fmsi-onlus.org)  
[fmsi@fmsi-onlus.org](mailto:fmsi@fmsi-onlus.org)



FMSI